

- a) että häntä pidetään tällaisena henkilönä silloin, kun hän työn luonteen vuoksi työskentelee samanaikaisesti, myös suhteellisen lyhyitä ajanjaksoja, eri jäsenvaltioissa ja näin ollen tässä yhteydessä ylittää usein jäsenvaltioiden välisen rajan

ja

- b) että häntä pidetään tällaisena henkilönä myös silloin, kun hänellä on yhden (ja saman) työsuhteen puitteissa velvollisuus työskennellä jatkuvasti (tavallisesti) useissa jäsenvaltioissa, muun muassa siinä jäsenvaltiossa, jonka alueella hän asuu, tai useissa muissa jäsenvaltioissa kuin asuinjäsenvaltiossaan

— riippumatta niiden toisiaan seuraavien ajanjaksojen pituudesta, joiden aikana hän suorittaa työnsä yksittäisissä jäsenvaltioissa, ja niiden välillä olevista keskeytyksistä ajallisista rajoituksista?

- 2) Jos edellä olevaan b kohtaan vastataan myöntävästi, voidaanko asetuksen 1408/71 14 artiklan 2 kohdan b alakohdan ii alakohdasta soveltaa sellaisessa tilanteessa, jossa työntekijän ja yhden (ja saman) työnantajan välillä olevaan työsuhteeseen perustuvien velvoitteiden nojalla työ on suoritettava jatkuvasti useammassa jäsenvaltiossa ja jossa velvoitteiden suorittamiseen sisältyy työskentely siinä jäsenvaltiossa, jossa työntekijä asuu, silloinkin, kun tällainen tilanne — työskentely juuri tässä jäsenvaltiossa — näyttää olevan pois suljettu työsuhteen solmimisen aikaan, ja jos tähän vastataan kieltävästi, voidaanko siinä tapauksessa soveltaa asetuksen N:o 1408/71 14 artiklan 2 kohdan b alakohdan i alakohdasta?

(¹) EYVL L 149, s. 2-50.

Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Sąd Rejonowy Poznań (Puola) on esittänyt 7.3.2011 — Bank Handlowy, Ryszard Adamiak ja Christianapol sp. z o. o.

(Asia C-116/11)

(2011/C 152/24)

Oikeudenkäyntikieli: puola

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Sąd Rejonowy Poznań

Pääasian asianosaiset

Bank Handlowy, Ryszard Adamiak ja Christianapol sp. z o. o.

Ennakkoratkaisukysymykset

- 1) Onko maksukyvyyttömyysmenettelystä 29.5.2000 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1346/2000 (¹) 4 artiklan 1

kohtaa sekä 2 kohdan j alakohdasta tulkittava siten, että kyseisessä säännöksessä käytettyä maksukyvyyttömyysmenettelyn päättämisen käsitettä on sovellettava itsenäisesti riippumatta siitä, millaisia säännöksiä on käytössä yksittäisten jäsenvaltioiden oikeusjärjestelmissä, vai ratkaistaanko maksukyvyyttömyysmenettelyn päättämisen ajankohta ainoastaan menettelyn aloitusvaltion lainsäädännön nojalla?

- 2) Onko maksukyvyyttömyysmenettelystä 29.5.2000 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1346/2000 27 artiklaa tulkittava siten, että kansallinen tuomioistuin, joka käsittelee hakemusta sekundäärimenettelyn aloittamisesta, ei voi koskaan tutkia toisessa jäsenvaltiossa päämenettelyn kohteena olevan velallisen maksukyvyyttömyyttä, vai siten, että kansallinen tuomioistuin voi määrätyissä tilanteissa tutkia velallisen maksukyvyyttömyyden; eritoten silloin, kun päämenettely on luonteeltaan turvaamismenettely, jossa tuomioistuin on todennut, että velallinen ei ole maksukyvytön (Ranskan sauvegarde-menettely)?

- 3) Sallitaanko maksukyvyyttömyysmenettelystä 29.5.2000 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1346/2000 27 artiklassa sellaisen sekundäärimenettelyn, jonka luonteesta säädetään saman säädöksen 3 artiklan 3 kohdan toisessa virkkeessä, aloittaminen siinä jäsenvaltiossa, jossa maksukyvyyttömän velallisen koko omaisuus sijaitsee, jos ilman eri toimenpiteitä tunnustettava päämenettely on luonteeltaan turvaamismenettely (Ranskan sauvegarde-menettely), jossa on hyväksytty ja vahvistettu maksusuunnitelma, jota velallinen toteuttaa, ja jos tuomioistuin on asettanut velallisen omaisuuden luovutuskieltoon?

(¹) EYVL L 160, s. 1-18.

Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Conseil d'État (Belgia) on esittänyt 8.3.2011 — Association sans but lucratif PRO-BRAINE (A.S.B.L.), Michel Bernard ja Charlotte de Lantsheere v. Commune de Braine-le-Château

(Asia C-121/11)

(2011/C 152/25)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Conseil d'État

Pääasian asianosaiset

Kantajat: Association sans but lucratif PRO-BRAINE (A.S.B.L.), Michel Bernard ja Charlotte de Lantsheere

Vastaja: Commune de Braine-le-Château